

La inmanencia de la teoría a la práctica ya no es una utopía

II Movilidad Académica a los Estados Unidos - 2014

The immanence in theory
and practice is no longer a utopia

II Academic Mobility to the United States – 2014

“La internacionalización es un proceso que prepara a la comunidad para la participación exitosa en un mundo cada vez más interdependiente. En el caso de la Educación Superior, el proceso debe envolver todas sus facetas promoviendo el entendimiento global y desarrollando habilidades para vivir y trabajar eficientemente en un mundo multicultural” Anne Francis

Catalina Villamil

Docente
Negocios Internacionales

Professor
International Business

“Internationalization is a process that prepares the community for successful participation in an increasingly interdependent world... The process should infuse all facets of the post-secondary education system, fostering global understanding and developing skills for effective living and working in a diverse world.” Anne Francis

La inmanencia de la teoría a la práctica ya no es una utopía

La Universidad Piloto de Colombia, en su proceso de internacionalización de la educación superior y su compromiso con la calidad en todos los procesos formativos, desde la docencia y la investigación hasta la proyección social, ha generado una estrategia de internacionalización para toda la comunidad académica que tiene por objeto *fomentar en la Comunidad Piloto una visión actual de la dimensión internacional e intercultural del nuevo escenario mundial, frente a los retos de la globalización, para su desarrollo académico, profesional y personal, enmarcado en una cultura de la internacionalización, brindando una educación sin fronteras a través del intercambio Universal del Conocimiento*. (Plan de Desarrollo de la Internacionalización – Universidad Piloto de Colombia, Bogotá D.C., agosto de 2005)

Para el cumplimiento de este objetivo, la Universidad Piloto cuenta con unidades de apoyo y gestores que contribuyen al desarrollo de la Internacionalización de toda la comunidad académica.

En este contexto, y en línea con el objeto del Departamento de Relaciones Internacionales de la Universidad –*traspasar las fronteras de nuestro país y continuar la globalización del conocimiento y la enseñanza*–, el Programa de Negocios Internacionales de la Universidad Piloto desarrolló su segunda misión académica a los Estados Unidos titulada: “El sistema económico estadounidense y su cultura de negocios”, del pasado 23 al 30 de marzo de 2014.

Este ejercicio teórico-académico permitió a más de 15 estudiantes interactuar y conocer de cerca la actualidad de las relaciones e interacciones entre Estados Unidos y Latinoamérica; el análisis del presente y su futuro económico, social y político; el significado del tratado de libre comercio entre los Estados Unidos y Colombia desde la óptica Norteamericana; la discusión sobre áreas con mayor potencial de demanda de productos/servicios Colombianos, entre otros. Además, fue un ejercicio que llevó, de la teoría a la práctica, los conocimientos adquiridos en la asignatura Negocios en Estados Unidos (NI00795/NI00365).

Para el Programa de Negocios desarrollar un curso de esta naturaleza es muy importante porque entrega herramientas a los estudiantes que les permite entender mejor la cultura de negocios de Estados Unidos y todos aquellos elementos de su entorno, encontrar

The Pilot de Colombia University, in its higher education internationalization process and in its commitment to quality in all educational processes, from teaching and research to social projection, has created an internationalization strategy for the academic community with the purpose of “fostering within the Piloto Community a contemporary vision of the international and intercultural dimensions of the new global scenario in face of the challenges globalization poses to its academic, professional, and personal development, framed within an internationalization culture and offering an education without borders through Global Knowledge Exchange.” (*Plan de Desarrollo de la Internacionalización – Universidad Piloto de Colombia, Bogota D.C., August, 2005*)

To reach this goal, the UPC has created support units and managers that contribute to the development of the academic community’s internationalization.

In this context, and in line with the purpose of the University’s Department of International Relations, which is “to go beyond the borders of our country and further pursue the globalization of knowledge and teaching”, the University’s International Business Program conducted, from March 23 to 30 of 2014, its second academic mission to the United States entitled: “*El sistema económico estadounidense y su cultura de negocios*” (“The United States’ Economic System and its Business Culture”).

This theoretical-academic exercise allowed for more than 15 students to interact and receive firsthand knowledge on the current relations and interactions between the United States and Latin America; the analysis of the economic, social, and political present and future; the meaning of the free trade agreement between the United States and Colombia, from a North American viewpoint; the discussion on the areas with more Colombian product/services demand potential, among other issues. Furthermore, it was an exercise that shifted the knowledge acquired during the course on “Business in the United States” (NI00795/NI00365), from theory to practice.

It is very important for the Business Program to implement a course of this sort because it provides its students with tools that allow them

oportunidades y diseñar estrategias efectivas de operación corporativa dirigidas a alcanzar metas y objetivos establecidos.

Desarrollar negocios en Estados Unidos significa entender que éste es un país con amplia y reconocida trayectoria industrial y empresarial, con férrea orientación de mercado, promotor de la libre empresa, con fuerte cultura de negocios, cuna de numerosos y destacados procesos de investigación y desarrollo y origen de grandes empresas que no solo son líderes y pioneras globales, sino modelos de estado de arte, competitividad y productividad corporativa (Juan Carlos Ernesto Parra - Docente titular – Asignatura Negocios en Estados Unidos 2014).

El contenido del curso también permitió que los estudiantes entendieran que Estados Unidos es, en sí mismo, un país de oportunidades de negocios, porque la Constitución misma declara la libre inversión y la libre empresa, dando origen a normas federales, estatales y locales que incentivan la creación de empresas como medio de generación de riqueza individual y colectiva, siendo esta última la más importante para esta sociedad que piensa y actúa en forma plural e incluyente. El liderazgo, el pionerismo y la apertura de la sociedad norteamericana deben ser bien entendidos por los estudiantes, toda vez que los convocan a participar en la construcción y el desarrollo de industrias más sólidas, capaces de contribuir al desarrollo de la humanidad y la sostenibilidad del planeta.

Si bien una forma de realizar negocios con Estados Unidos es a través de procesos de exportación de bienes y servicios, otra, más práctica y muy productiva, es teniendo presencia real y directa en dicho país, pudiendo así cubrir mercados de los diferentes continentes aprovechando un amplio número de alternativas establecidas para tal fin a nivel federal, estatal y municipal. Dentro de este ámbito, los estudiantes tuvieron la oportunidad de conocer las metodologías y técnicas que les permitieron apropiarse del entorno de negocios en un país desarrollado como Estados Unidos.

Para los estudiantes que participaron en la segunda movilidad académica a los Estados Unidos ésta también representó el reconocimiento de su propia misión, visión, políticas

to better understand U.S. business culture and all those other elements of its environment, to find opportunities, and design effective corporate operational strategies geared toward the fulfillment of established goals and objectives

To conduct business in the United States means to understand that this is a country with a broad and recognized industrial and entrepreneurial trajectory, powerfully market-oriented, promoter of free enterprise, with a potent business culture, birthplace of numerous and noteworthy research and development processes, and the place of origin of large companies that, not only are global leaders and pioneers, but also state of the art models of competitiveness and corporate productivity (Juan Carlos Ernesto Parra – Teaching Fellow – Course: Business in the United States, 2014).

The contents of this course also allowed the students to understand that the United States is, in and of itself, a country of business opportunities because its Constitution protects free investment and free enterprise, providing federal, state, and local regulations that foster the creation of enterprises as a way of generating individual and collective wealth, being the latter the most important for this society that thinks and acts in a plural and inclusive manner. The leadership, pioneering, and openness of North American society must be well-understood by the students, given that these features summon them to participate in the creation and development of more solid industries, capable of contributing to the development of humanity and the planet's sustainability.

Although a way of doing business with the United States is through the goods and services exporting processes, another more practical and more productive way is by being really and directly present in this country, thus being able to access the markets of different continents and taking advantage of a broad number of alternatives that have been established for this purpose at a federal, state, and municipal level. Within this context, the students had the opportunity to learn methodologies and techniques that allowed them to apprehend the business environment in a developed country such as the United States.

y planes institucionales de desarrollo que representan la importancia estratégica que el intercambio supone, tras una mirada rápida sobre un nuevo entorno que fortalecerá no solo las instituciones universitarias, sino su formación profesional en esta disciplina.

Además, se contó con la participación de cuatro estudiantes del Programa de Administración de Empresas para quienes significó un nuevo escenario que ayudó a comprender el sentido de los negocios en una perspectiva global.

Es por ello que la II Movilidad a los Estados Unidos, NY – Primavera 2014, supuso un trabajo conjunto de potenciación para abordar una tarea en la cual todos pueden ganar, puesto que estar solos o aislados en una sociedad en red hace difícil para los profesionales salir a competir en un mercado en el que otros buscan captar el mismo sector.

Es por esto que el Programa de Negocios Internacionales continúa buscando y abriendo espacios académicos en instituciones internacionales con el fin de que sus profesionales enfrenten los retos de la nueva sociedad.

Finalmente, pensamos que esta experiencia enriqueció socialmente a los diferentes actores de la vida social de cada uno de los participantes. Se vivenció una nueva forma de interacción del ser y el quehacer dentro del actual orden mundial, entendido como motor de progreso de la sociedad del conocimiento.

For those students who participated in the Second Academic Mobility to the United States, this experience also meant the recognition of their own institutional mission, vision, development policies and plans, which represent the strategic importance that the exchange entails, after a quick look at a new environment that will strengthen not only higher education institutions, but also their own professional education in this discipline.

Four students from the Business Administration Program also participated in this mission. The experience provided them with a new setting that helped them understand the sense of business from a global perspective.

For this reason, the II Mobility to the United States, NY – Spring 2014, entailed a joint empowering endeavor geared toward the performance of a task from which everybody benefits, given that being alone or isolated in a networking society makes competing more difficult for those professionals who want to enter a market where others are also seeking to capture the same sector.

This is also why the International Business Program continues to search for, and open, academic spaces at international institutions, so that students may face the challenges posed by a new society.

Finally, we believe this experience socially enriched the different actors that are part of each and every one of the participants' social lives. They experienced a new form of the being/working interaction within the current global order, understood as the engine of progress for the society of knowledge.